

## DECLARAÇÃO DE INFORMAÇÕES DA VACINA

# Vacina contra a hepatite B

## O que você precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Muitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 O que é a hepatite B?

A hepatite B é uma infecção séria que afeta o fígado. Essa infecção é provocada pelo vírus da hepatite B.

- Em 2009, cerca de 38.000 pessoas foram infectadas com a hepatite B.
- Todo ano, cerca de 2.000 a 4.000 pessoas morrem nos Estados Unidos de cirrose ou de câncer do fígado provocada pela hepatite B.

A hepatite B pode provocar:

**Doença aguda (no curto prazo).** Isso pode levar a:

- perda de apetite
- diarreia e vômito
- cansaço
- icterícia (pele ou olhos amarelos)
- dor nos músculos, nas juntas e no estômago

A doença aguda com sintomas é mais comum entre os adultos. As crianças que são infectadas normalmente não têm sintomas.

**Infecção crônica (em longo prazo).** Algumas pessoas desenvolvem a infecção por hepatite B crônica. A maioria delas não tem sintomas, mas a infecção ainda é muito grave e pode levar a:

- dano no fígado (cirrose)
- câncer de fígado
- morte

A infecção crônica é mais comum entre recém-nascidos e crianças que entre adultos. As pessoas com a infecção crônica podem passar o vírus da hepatite B para outras pessoas, mesmo se não parecerem ou não se sentirem doentes. Até 1,4 milhões de pessoas nos Estados Unidos podem ter a infecção por hepatite B crônica.

O vírus da hepatite B é facilmente passado pelo contato com o sangue ou com outros fluidos corporais de uma pessoa infectada. As pessoas também podem pegar a infecção pelo contato com um objeto contaminado, no qual o vírus pode viver por até sete dias.

- Um bebê cuja mãe está infectada pode pegar a infecção no parto.
- Crianças, adolescentes e adultos podem pegar a infecção por:
  - contato com sangue ou com fluidos corporais por meio de lesões na pele, como mordidas, cortes ou feridas;
  - contato com objetos que tenham sangue ou fluidos corporais neles, como escovas de dentes, giletes ou dispositivos de monitoramento e de tratamento de diabetes;
  - ter relações sexuais sem proteção com uma pessoa infectada;
  - compartilhar agulhas ao usar drogas;
  - ser picado por uma agulha usada.

### 2 Vacina contra a hepatite B: Por que tomar a vacina?

A vacina contra a hepatite B pode prevenir a hepatite B e as consequências sérias de uma infecção por hepatite B, incluindo câncer do fígado e cirrose.

A vacina contra a hepatite B pode ser aplicada isoladamente ou na mesma injeção com outras vacinas.

A vacinação de rotina da hepatite B foi recomendada para alguns adultos e algumas crianças nos Estados Unidos a partir de 1982 e para todas as crianças em 1991. Desde 1990, as novas infecções por hepatite B entre crianças e adolescentes caíram em mais de 95%—e em 75% em outros grupos etários.

A vacinação oferece uma proteção longa contra a infecção por hepatite B, possivelmente durante toda a vida.

### 3 Quem deve tomar essa vacina contra a hepatite B e quando?

#### Crianças e adolescentes

- Os bebês normalmente recebem três doses da vacina de hepatite B:

- 1ª dose: no nascimento
- 2ª dose: com um a dois meses de idade
- 3ª dose: com seis a 18 meses de idade

Alguns bebês podem tomar até quatro doses, por exemplo, se uma vacina de combinação contendo a hepatite B for usada. (Isso seria feito na forma de uma única injeção contendo várias vacinas.) A dose extra não causa danos.

- Qualquer pessoa maior de 18 anos de idade que não tomou a vacina quando mais jovem também deverá ser vacinada.

#### Adultos

- Todos os adultos não vacinados com risco de contrair a infecção por hepatite B deverão ser vacinados. Essas pessoas incluem:
  - parceiros sexuais de pessoas infectadas com a hepatite B;
  - homens que têm relações sexuais com outros homens;
  - pessoas que usam drogas injetáveis;
  - pessoas com mais de um parceiro sexual;
  - pessoas com doença crônica do fígado ou do rim;
  - pessoas com mais de 60 anos de idade com diabetes;
  - pessoas com empregos que os expõem a sangue ou a fluidos corporais humanos;



- familiares próximos a pessoas infectadas com a hepatite B;
  - residentes e equipes de instituições que cuidam de pessoas com deficiências;
  - pacientes em diálise;
  - pessoas que viajam para países em que a hepatite B é comum;
  - pessoas com infecção por HIV.
- Outras pessoas podem receber a recomendação do médico de tomar a vacina contra a hepatite B. Por exemplo, adultos de 60 anos ou mais com diabetes. Qualquer outra pessoa que quiser se proteger contra infecção por hepatite B pode ser vacinada.
  - Mulheres grávidas com risco por alguns dos motivos acima mencionados deverão ser vacinadas. Outras mulheres grávidas que desejarem se proteger podem receber a vacina.
- Os adultos que tomarem a vacina contra a hepatite B deverão tomar três doses, com a segunda dose quatro semanas depois da primeira e a terceira dose cinco meses depois da segunda. O médico pode informar sobre outras programações de doses que poderão ser usadas em certas circunstâncias.

**4**

### Quem não deve tomar a vacina contra a hepatite B?

- Qualquer pessoa com alergia grave a leveduras ou a qualquer outro componente da vacina, não deverá tomar a vacina contra a hepatite B. Diga ao médico se tiver alguma alergia grave.
- Qualquer pessoa que tiver tido uma reação alérgica grave a uma dose anterior da vacina contra hepatite B não deverá tomar outra dose.
- Qualquer pessoa que estiver moderada ou gravemente doente quando uma dose da vacina estiver programada deverá provavelmente esperar até se recuperar, antes de tomar a vacina.

O médico pode fornecer mais informações sobre essas precauções.

Observação: Pode ser necessário esperar 28 dias, antes de doar sangue, depois de tomar a vacina contra a hepatite B. Isso acontece porque o exame de detecção da hepatite B pode confundir a vacina na corrente sanguínea (que não é infecciosa) com a infecção por hepatite B.

**5**

### Quais são os riscos da vacina contra a hepatite B?

A vacina contra a hepatite B é muito segura. A maioria das pessoas não tem qualquer problema com ela.

A vacina não contém material infeccioso e não pode causar a infecção por hepatite B.

Alguns problemas leves foram informados:

- Sensibilidade no local da injeção (em até 1 dentre 4 pessoas).
- Temperatura de 99,9 °F ou mais (em até 1 dentre 15 pessoas).

Problemas graves são extremamente raros. Acredita-se que reações alérgicas graves ocorram em uma dentre 1,1 milhão de doses.

Uma vacina, como qualquer medicamento, pode causar uma reação grave. Mas o risco de uma vacina causar um dano sério ou morte é extremamente pequeno. Mais de 100 milhões de pessoas nos Estados Unidos foram vacinadas com a vacina contra a hepatite B.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

**6**

### E se houver uma reação grave?

#### O que devo procurar?

- Procure qualquer coisa preocupante, como sinais de uma reação alérgica grave, febre muito alta ou mudanças de comportamento.

Sinais de uma reação alérgica grave podem incluir manchas em forma de colmeia pelo corpo, inchaço do rosto e da garganta, dificuldade para respirar, batimentos cardíacos acelerados, tontura e fraqueza. Esses sintomas se apresentariam alguns minutos ou algumas horas depois da aplicação da vacina.

#### O que eu devo fazer?

- Se achar que os sintomas indicam uma reação alérgica grave ou outra emergência que não pode esperar, ligue 9-1-1 ou leve a pessoa para o hospital mais próximo. Caso contrário, ligue para seu médico.
- Depois disso, a reação deverá ser informada para o VAERS (Vaccine Adverse Event Reporting System, Sistema de informações de eventos adversos por vacinas). O médico pode informar ao VAERS ou você mesmo pode fazer isso pelo site do VAERS em [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) ou ligando para 1-800-822-7967.

*O VAERS pode ser usado apenas para informar reações. O VAERS não oferece conselhos médicos.*

**7**

### O programa nacional de compensação de lesão por vacina

O VICP (National Vaccine Injury Compensation Program, Programa nacional de compensação por lesões por vacina) é um programa federal que foi criado para compensar as pessoas que possam ter sido lesadas por certas vacinas.

As pessoas que acham que podem ter sido lesadas por uma vacina podem saber mais sobre o programa e sobre como fazer uma reivindicação pelo telefone 1-800-338-2382 ou pelo site [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation).

**8**

### Como posso saber mais?

- Pergunte ao médico. 1-888-767-4687
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os CDCs (Centers for Disease Control and Prevention, Centros de controle e prevenção de doenças):
  - Ligue para 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ou
  - Visite o site dos CDCs [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

DCH-0450P

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

### Vaccine Information Statement (Interim) Hepatitis B Vaccine

2/2/2012

Portuguese

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.